

市報
とよかまち

6/10 No.843
平成13年(2001年)



介護保険この一年

昨年の４月に介護保険がスタートしてから１年が過ぎました。これまでを振り返り、サービスの利用状況などをお知らせします。



社会全体の高齢化にともない、介護を必要とする人が増えていきます。世帯の分離や少子化などで高齢者だけの世帯も増加しつつあります。近年では、介護の期間も、全体的に長期化していることから、介護をする人の負担もますます大きくなっています。さらには、高齢者自身が高齢者を介護していることも少なくありません。

こうした高齢化社会に対応し、介護を必要とする人が自立した生活を送れるように、社会全体で介護をしようという理念のもとで、介護保険ができました。

◆１年間の利用状況

市内における１年間の介護保険の利用状況をみると、３月末で１、１６９人が認定を受けています。（表１）

また、２月の給付状況（表２）では、３４７人が特別養護老人ホームや老人保健施設などに入所し、残りの８２２人が在宅サービスの対象者となっています。

しかし、訪問介護、通所介護や短期入所などの在宅サービスを利用している人は６１６人で、残りの２０６人は在宅サービスを利用していません。昨年度の訪問やアンケート調査の結果「家族で介護が可能」「入院中」または「本人が希望しない」などが未利用の理由でした。

介護サービスの利用は、本人の日常生活の自立と介護者の負担軽減につながります。介護サービス利用を検討しましょう。

（表２）２月の給付状況

在宅サービス	616人
施設サービス	347人
介護老人福祉施設（特養ホーム）	131人
介護老人保健施設	178人
介護療養型医療施設	38人

在宅介護サービスを利用しましょう

◆介護は悩まず、まず相談

「どんな介護サービスが使えるの？」「サービスの手続きは？」など、気軽にお問い合わせください。介護の悩みも一人で悩まず、ご相談ください。

また、介護サービスを利用するうえでの不満や苦情、改善してもらいたいことなども受け付けています。

◆介護の相談はこちらへ

●市役所介護保険課 相談窓口 ☎57－3111(161,162)

●居宅介護支援事業所
～あなたのプランをケアマネージャーがつくれます～

十日町市社会福祉協議会（西寺町・旧織物会館内）	☎50-5012
三好園（下条中央通り・特養三好園内）	☎56-2134
つまりの里（幸町・妻有荘内）	☎58-2243
きたはら（北原・老健きたはら内）	☎52-7026
やまびこ（寿町2丁目・デイサービスセンターやまびこ内）	☎50-1515
（有）豊楽（錦町1丁目・サンマリズ1F）	☎52-6988
㈱クリーンセキュリティー（本町2丁目・田倉3F）	☎50-1288

●在宅介護支援センター ～お年寄り何でも相談室～

三好園（下条中央通り・特養三好園内）	☎56-2134
つまりの里（幸町・妻有荘内）	☎58-2243
きたはら（北原・老健きたはら内）	☎52-7026
やまびこ（寿町2丁目・デイサービスセンターやまびこ内）	☎50-1515

※相談やケアプラン作成は無料です。
個人の秘密は守られます。

在宅の介護に行き詰まらないために

☆一人でがんばらない

無理は禁物です。介護サービスを上手に利用しましょう。

☆介護技術を身につけよう

「介護教室」を受講するなどして、体に無理がかからないコツを身につけましょう。

☆介護仲間をつくろう

同じ思いをしている仲間との交流は、心の支えになります。「介護者交流会」に参加したり仲間づくりや情報交換をしましょう。市では、「家族介護教室・交流事業」を予定しています。計画ができ次第、市報などでお知らせします。



私たちは介護保険の窓口です

田中保雄さん 老人介護支援センターつまりの里 ケアマネージャー

ケアマネージャーとは、日常生活に支障を感じている方々や、介護の問題などを抱えているご家族と相談を重ねながら、その人にふさわしいサービス利用につなげていく仕事です。これまでの相談を通して強く感じることは、利用者本人、介護しているご家族それぞれが「自分の大変さを理解して欲しい」という切実な願いを持っている反面、介護の問題や心の苦しみをひとりで抱え込んでしまうことです。私たちは利用する皆さんの「窓口」です。悩んだときは電話一本でかまいません、気軽に相談してください。いちばん困ることは、遠慮されることなのです。

普段私たちは「健康な一生を送りたい」「できれば介護を受ける側・介護をする側にはなりたくない」と思っています。このため、介護保険が始まったからといってすぐに制度やサービスに、人々が積極的に目を向けてくれる訳ではありません。これまでを見ても、介護保険制度は複雑で、制度変更もありました。用語も聞きなれないものばかりです。いざ保険を利用しようと思ったときに、用語もサービスも複雑なままではいけません。制度の簡素化が必要です。

また、皆さんに選択されるサービスを提供するうえで欠かせないものは、利用している皆さんからのご意見です。どうぞ遠慮せずに利用している事業所にご意見などをおっしゃっていただきたいと思います。すべての事業所が皆さんのご意見を待っているはずです。

最後に、高齢化社会をどのように乗り越えるかは、全市民に投げかけられている課題です。「保険料を引き上げても充実したサービスを望むのか、あるいは最小限のサービスを安い保険料で賄うのか」など、市は積極的に市民に投げかけて欲しいものです。

私も引き続き、皆さんの「窓口」として多くの意見に耳を傾けながらより良い制度運用に努めていきます。

介護保険サービス ひとロメモ

【在宅で生活するために】

○短期入所と通所系サービス

短期入所や通所系のサービスは、利用者本人が入浴や食事の介護を受けられるほか、介護者が家事を行ったり、休養の時間ができる側面を持ったサービスです。

◇短期入所

短期入所は、家内の行事や農作業の繁忙期になって介護ができない、あるいは介護をしている人が病気や休養・旅行などの場合に、短期間施設に宿泊して介護を受けることができます。

短期入所には、特別養護老人ホームに併設された施設などで日常生活上の介護を受ける「生活介護」と、老人保健施設や療養型の医療施設などで医療上のケアや介護を受ける「療養介護」があります。

◇通所系サービス

通所系のサービスでは、日帰りで入浴・昼食の介護を受けたり、機能訓練、レクリエーションなどを行います。施設では利用者の送迎も行っています。

通所のサービスには、福祉系の「通所生活介護」と医療系の「通所リハビリ」があります。

サービスガイドを ご利用ください

事業所ごとのサービスをわかりやすく紹介した、「介護保険サービスガイド」を作成しました。ガイドには、地域の事業所ごとにサービスの種類や利用料金、連絡先などが載っています。各地区公民館・情報館・在宅介護支援センターなどに配置してありますので、利用する際の参考にしてください。

問合せ：介護保険課介護保険係
(☎57-3111内線161・162)

保険料の納め方は2種類あります

年金が年間18万円以上の人

年金が年間18万円未満の人

年金からの天引き
(特別徴収)

納付書・口座振替による納付
(普通徴収)

年金の定期払いの時に、年金からあらかじめ差し引かれています。手続きは不要です。ただし年金の現況届を忘れずに提出してください。

納期は7月から翌年2月までの8回です。口座振替を希望する人は、金融機関で手続きが必要です。※障害年金・遺族年金受給者を含みます。

介護保険料を 納めないでいると

被災などの特別な事情がないのに1年以上保険料を納めないでいると、介護サービスを受けることができず、いったん全額自己負担をしたり、1割の自己負担額が3割になります。納められないからといってそのままにしないで、市の窓口にご相談してください。

新たに65歳になった人は

毎年4月1日に65歳以上で、年金を受給している人が、年金からの天引きの対象となります。4月2日以降、新たに65歳になった人は年金から天引きはできません。

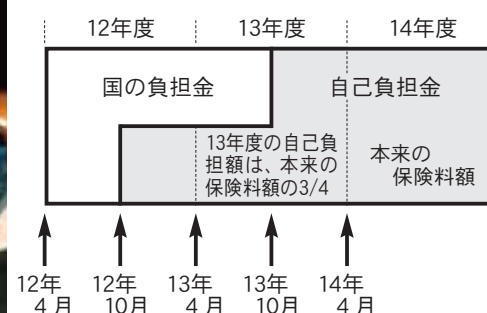
介護保険料の納付にご協力ください!!

65歳以上の保険料

～介護保険は、介護を社会全体で支える制度です～

所得段階	対 象 者	保険料額
第1段階	老齢福祉年金の受給者、生活保護の受給者で世帯全員が住民税非課税の人	基準額×0.5
第2段階	世帯全員が住民税非課税の人	基準額×0.75
第3段階	本人が住民税非課税（世帯内に課税者がいる）の人	基準額
第4段階	本人が住民税課税で合計所得金額が250万円未満の人	基準額×1.25
第5段階	本人が住民税課税で合計所得金額が250万円以上の人	基準額×1.5

※基準額33,600円/年



新制度をスムーズに導入するために、保険料は昨年の4月から9月までは全額を、10月から今年の9月までは半額を、国が負担してきました。ただし10月から保険料は本来の額に戻ります。誰もが安心してサービスを利用できるよう、引き続き納付にご協力ください。

10月からは本来の額に戻ります

介護を終えて

小島 文^{ふみ}さん（高田町3西）



今年の5月に母が亡くなるまで、夫と私で在宅介護を続けてきました。母は畳の上で転んだことをきっかけに、亡くなるまでの2年7か月間、寝たきりの生活となりました。「なるべく家で過ごしたい」という本人の希望で、定年退職したばかりの夫と私が在宅介護をすることになりました。

介護をするうえで、一番困ったのが入浴でした。体重の軽い母でも、まったく体に力が入らない状態では、砂袋と同じです。男手があっても、浴槽に入れてあげることが難しかったです。そこで、社会福祉協議会にお願いして、訪問入浴サービスを受けることにしました。

やはり専門的に介護をしている人の技術や知識、人柄といったものは、突然介護を始めた者とは比べものになりません。訪問入浴サービスは、本人も大変喜んでくれました。床ずれも、一度教わった予防法を実践したところ、完治することができました。

また、わが家の場合、主治医の先生にとても助けていただきました。病院に連れて行くのも難しい老人に

とって、こころよく往診に来てくださる先生がいることは、本当にありがたいものです。

そして、在宅介護でもっとも支えになったのは、ケアマネージャーさんの存在です。介護の悩みを他人に相談しても、「べち」になるばかりで、正しい解決策は見つかりにくいものです。その点、さまざまな事例を知り、親身に相談のってくれるケアマネージャーさんがわが家にきてくれたことは、大きな心の支えでした。

在宅介護は、家庭という密室の中で行われます。ましてや介護をする者は、「出口の見えないトンネルの中で」徐々に追いつめられた心境になります。わが家ではケアマネージャーさんと相談して作ったケアプランによって、ショートステイを利用し、心身のリフレッシュもできました。

介護保険はスタートから、一年が過ぎたばかりです。これからも介護保険制度を続けるうえで、一番大切なのは、施設の整備や充実もさることながら、それにかかわる人たちの「人間性」ではないかと思っています。

トピックス

TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報広聴係(☎57-3111 内線213)へ、お気軽にお寄せください。



原水爆禁止十日町市協議会松井会長が勇退

～ 平和運動や福祉・音楽活動に多大な貢献 ～

5月17日(木)、原水爆禁止(原水禁) 十日町市協議会の理事会が行われ、会長の松井愛美(なつみ)さんが勇退されました。

松井さんは昭和30年、日本基督教団十日町教会牧師、十日町幼稚園園長に就任しました。

以来、原水禁十日町市協議会会長、十日町私立保育園連絡協議会初代会長、十日町市民音楽協会初代会長、十日町市社会福祉協議会副会長など歴任し、広い分野にわたり活躍されました。

これまでに市政功労者表彰、県知事表彰、厚生大臣表彰、市文化賞などを受賞しています。

5月19日(土)には原水禁協議会、私立保育園連絡協議会、市民音楽協会、社会福祉協議会の四団体が発起人となり、「松井先生に感謝しお送りする会」が開かれました。東京に移住される松井さんに本田市長は「十日町を去ることは誠にさみしく残念です。市民が主体となった、世界に誇るべき素晴らしい平和運動をリードしていただき、心から感謝いたします」とあいさつし、感謝状を贈りました。

なお、原水禁十日町市協議会の後任の会長には、富井清孝さん(六箇山谷)が就任しました。



こと箏ファーストコンサート開催

～ 組曲「古代からの贈り物」初披露 ～

5月27日(日)市民会館で「箏ファーストコンサート」が開催され、組曲「古代からの贈り物」が初披露されました。「火焰」「三千年蓮」「信濃川」の三部からなる組曲は、箏演奏家で作曲家の中村道百合さんの作品です。

コンサートでは、中村さんをはじめ「箏ルネッサンス」と「双葉会」の皆さんが演奏を行いました。また、中村さんが、両手で同時に二面の箏を奏する「二面奏」を県内で初公開しました。

演奏終了後、本田市長から中村さんに「国宝火焰型土器をはじめ広く本市を紹介してくださいました」と感謝状が贈られました。



韓国報道陣が十日町市取材

～ 開催まで一年、高まる成功への期待 ～

2002年FIFAワールドカップ(W杯) キャンプ地の誘致を進める十日町市を、5月23日(水)に韓国放送公社(KBS)のテレビ関係者が取材に訪れました。

『W杯は韓国を変える』と題する番組づくりの中で、日本の取り組みを紹介し、国際交流や経済効果などを検証しようというものです。一行は誘致実行委員会にインタビューをした後、キャンプ予定地の当間高原を訪れました。自然の中に広がる宿泊施設や芝グラウンドを視察した特派員は「完璧な環境におどろきました。ここに韓国チームを呼びたいほんです」と高い評価をしていました。

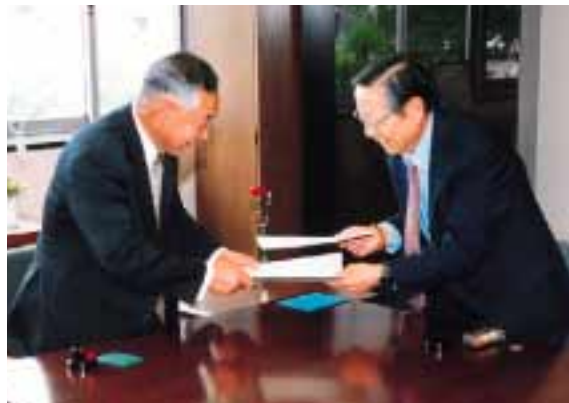
災害時における水道施設の応急復旧

～ 十日町管工事業協同組合と協定を締結 ～

十日町市と十日町管工事業協同組合(村山松寿代表理事、23社加盟)は、地震など災害発生時における水道施設の応急復旧について、5月22日(火)に協定を結びました。

この協定によって、災害時には給水機能を早期に回復するための正確な情報伝達や必要な人員、機材などの確保が速やかに行なえるようになります。

特に、震度5以上の地震が発生し水道施設に被害発生のおそれがあるときは、市の要請を受ける前に組合の判断で災害復旧隊を派遣するなど応急復旧のスピードアップが図られることになりました。



埼玉の小学生が農村・農業体験学習

～ 赤倉集落で自然や伝統文化にふれる ～

東鷲宮小学校(埼玉県北葛飾郡鷲宮町)の6年生80人が6月2日(土)・3日(日)の2日間、自然豊かな赤倉集落を訪れ、農村・農業体験学習を行いました。

赤倉に到着した子どもたちは、近くの山をハイキングしたあと、田植えやサツマイモ植え、わら細工体験などの農作業に初挑戦しました。

また、夜の交流会では伝統芸能の「赤倉神楽」を鑑賞し、伝統文化を満喫しました。

子どもたちは各家庭にホームステイし、翌日行われた赤倉小学校の運動会にも参加するなど、地域の皆さんとの交流を深めました。



太平洋諸国の青年21名が来市

～ 国際協力事業団の「青年招へい事業」～

(財)日本ユースホステル協会の受け入れで来日しているフィジー、トンガ、ソロモン諸島など、太平洋諸国の若者21人が、6月4日(月)に十日町市を訪れました。

市役所を訪問した一行は、市の概要説明を受けると、地場産業や雪について積極的に質問をしていました。その後市内の織物工場で、伝統産業であるきもの製造工程を見学しました。

一行は、自国の経済開発の参考とすることを目的に、日本の伝統文化や産業、地域活性化策などを見学・理解しながら、約1か月間日本各地を訪れています。



歯科医師会が無料歯科検診

～ 食べたらみがく習慣を ～

6月3日(日)、2歳児と成人を対象とした「無料歯科検診」(十日町市中魚沼郡歯科医師会主催)が保健センターで行われました。4日から10日までの「歯の衛生週間」にちなんで、昭和62年度から毎年行っているものです。

当日は、2歳児157人、成人43人が受診しました。また、食べたらみがく習慣の大切さと、正しいブラッシングについて、歯科衛生士から指導を受けました。

歯科検診と保護者への歯みがき指導を通じて、むし歯予防と早期治療、正しいブラッシング方法の習慣化を目指しています。



小林 秀子さん
(春日町1)



初夏の訪れを感じさせてくれる山たけのこがおいしい季節です。
炊き込みご飯、煮物、卵とじ、酢みそ和え、みそ漬などいろいろな料理で楽しめますが、私のおすすめは「おひたし」と「みそ汁」です。どちらもとても簡単です。ぜひお試しください。

おひたし

作り方

ゆでた山たけのこをだしつゆ（市販のめんつゆでも可）に浸し、味をしみ込ませるだけです。煮付けるとたけのこがしまり、細くなりますが、この方法だとふっくらとやわらかく仕上がります。

みそ汁

作り方

みそ汁の具は山たけのこ、身欠きにしん（またはさばの水煮缶）、ねぎでお試ください。おひたしはたけのこの柔らかい部分で、この味噌汁は残りの固めの部分でも細めに切ればおいしくいただけます。

糖尿病予防に歯周病予防を始めませんか？
体の調子が悪いと歯周病が悪化するという考えは今までにもありました。しかし、歯周病がほかの全身疾患に影響していることをご存知ですか？
歯周病は、胃腸障害や肩こり、

日本一の健康都市をめざして

すてやかEG-HO

●問い合わせ
健康福祉課
健康増進係
☎57-3111
(内線143)

頭痛、糖尿病を悪化させたり、心臓や肝臓の炎症を引き起こす原因の一つになっています。
■**糖尿病と歯周病の関係**
歯周病は、歯垢の中にいる細菌が、歯を支える歯ぐきや骨に炎症を起こし、放っておくと歯が抜けてしまう病気です。国民全体の約7割が歯周病にかかっており、若年化が進んでいます。
このような中で、糖尿病患者の歯周病を、抗生物質を用いて治療することで、糖尿病の検査値の一つである糖化ヘモグロビン値（HbA1C）の改善が見られたことが報告されました。
また、アメリカでは歯周病がある場合には糖尿病になりやすいということが確かめられています。

■**これから生き抜くために**
糖尿病予防には、3食きちんと食べ、運動をするなど、日ごろから健康に留意することが大切です。それに加えて歯周病予防も忘れてはいけません。
特に糖尿病の予備群、あるいは治療中であるという人は、毎日歯みがきを続け、歯周病を予防することが必要です。自己流のみがき方ではなく、正しいみがき方の指導を受け、実行することにより、歯周病は予防できます。
糖尿病も歯周病も、症状が出る前からの定期健診を行うことが大切です。内科と歯科のかかりつけ医をもち、体と歯の健康

良い歯ブラシの選び方

歯周病予防には歯ブラシだけでなく、歯と歯の間をみがく歯間ブラシや糸ようじ（デンタルフロス）などの使用が効果的です。これらの使用については、かかりつけの歯科医院などにおたずねください。

管理を同時に進めましょう。

☎十日町市観光情報
☎くらしのダイヤル

57-0500
025-285-7000

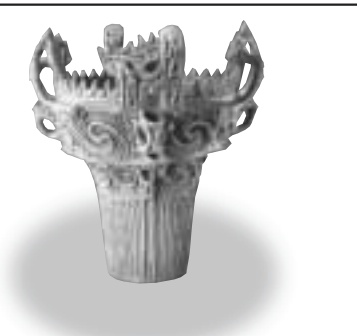
6/11~6/18	重い責任を負う連帯保証人
6/18~6/25	自己破産は最後の手段
6/25~7/2	消費生活相談事例 ～サラ金のトラブル～
7/2~7/9	循環型社会実現に向けて －基本法の成立－

**テレホン
サービス**

十日町市史を読む^{⑤1}

女性にも参政権

十日町情報館



地方自治法施行後の町村長等一覧

町村名	町村長	助 役	収入役	議 長	副議長
十日町	中山 龍 次	宮 内 喜 平	夏井栄太郎	庭 野 清 平	大 野 文 丈
中条村	樋 口 清	池田潤二郎	小 川 剛	庭 野 卯 治	田村平八郎
下条村	井 川 培 平	丸山為一郎	小 杉 正	米 山 昇	小宮山達男
吉田村	柳 良 吉	斎 木 昌 一	尾 身 善 信	斎 木 政 蔵	柳 隆太郎
水沢村	桑 原 貢	金 沢 常 勇	金 沢 清 一	上村新一郎	金沢太郎吉
六箇村	福崎善衛門	俵 山 貞 義	桑 原 福 一	柳 銀 平	福崎健一郎
川治村	村 山 謙 吉	高橋和長治	伊 藤 真	斎 木 一 栄	村 山 正 平

現在二十歳になれば、だれでも選挙権がありますが、大正十四年に定められた選挙制度では、二十五歳以上の男子のみに選挙権がありました。それ以前は、一定の税を納めている者にかぎられていました。

昭和二十年十二月に衆議院議員選挙法が改正され、二十歳以上の男女すべてに選挙権が認められました。この選挙法のもと

で、戦後初の衆議院議員の選挙が行われたのは、二十一年四月十日でした。そして倉俣村出身の野村ミスが女性として新潟県初の代議士に当選したのもこの選挙でした。

二十二年四月には地方自治法が定められ、五日に知事・町村長選、二十日に参議院地方区選挙、二十五日に衆議院選挙、三十日には県議会・町村議会選挙が行われました。

それまでの町村長は、議会が選出していましたが、直接住民が選挙で選ぶことになりました。また、中央の官僚が派遣されていた県知事も県民が選挙で選ぶことになりました。

初めての民選知事選挙は、五人の立候補者の得票数が法定得票数に達せず、十五日の決戦投票の結果、中条村出身の岡田正平が当選しました。

町村長・町村議会議員選挙も激戦が繰り広げられました。当選した町村長と新しい議会の議長などは、表のとおりです。

また、中魚沼郡全体では、六名の女性が立候補しましたが、当選者は秋成村・中条村の各一名という結果になりました。
(通史編5 近・現代二)



TOKAMACHI
その昔
そして今
No.135

村山キクノさん
(岩野) 79歳

このコーナーでは、登場していただく人を募集しています。問い合わせは企画人事課広報広聴係☎57-3111内線213へ

3人兄弟の長女として岩野で生まれ育ちました。兄が小さいうちに亡くなり、妹と2人姉妹になりました。
一徹な父の意向で学校卒業後は、家で田や畑仕事の手伝いをするようになりました。すべて手作業の時代で、田の草取りは、うだるような暑さで大変だったことが忘れられません。
昭和19年に結婚しましたが、夫はすぐ出征してしまいました。夫の出征と、高齢の親が腰が悪かったことが重なり、田んぼは半分に減りました。幸いにも夫は21年に復員しました。
終戦後の食糧難の時代に「芋の手」を8貫目（約30kg）ほど背負って行商に出ました。これが飛ぶように売れたことがおも

しろく、リヤカーで十日町まで野菜を売りに出るようになりました。何でも売れる時代で、朝早く出かけ、昼過ぎの暑い盛りに帰ってくる生活を一日か二日おきに繰り返しました。
冬季は機織りをしました。最初のころは手織りでしたが、機械織に変えてもらいました。行商をやめてからは機織りを専門にするようになり、70歳まで続けました。1か月に31反織ったこともありましたが、まだまだ続けたかったのですが、孫の面倒を見ることになりました。
今は、腰が悪いので出かけることはあまりしません。この時期は、家のまわりでぜんまいやワラビもみをしたりしながら、悠々自適の生活を送っています。
山菜料理を作ると、子どもたちは「おふくろの味」といって喜んでくれることをうれしく思っています。

ニツ屋地すべり災害仮復旧のお知らせ

～ 6月15日(金)正午に車両通行止めを解除 ～

4月16日(月)に主要地方道十日町塩沢線のニツ屋地内で発生した地すべりは、ニツ屋、船坂、塩之又集落の生活道路を遮断しました。

これにより、う回を余儀なくされていた3集落の皆さんに対し、5月25日(金)に道路管理者である十日町土木事務所から、今後の見通しについての説明会が行われました。

(状況)

十日町土木事務所では、地すべり発生に伴い、地すべり計測計を設置し観測を続けるとともに、雪消えと同時に地上調査をしました。調査の結果、縦320m、横230mの地すべりブロックがあり、そこに融雪水が浸透し、地すべりが起きたと推定しました。そして、現在は小康状態と判断しました。



(今後の対応)

十日町土木事務所では、地すべり計7基を追加するとともに、生活道路の早期復旧に努めており、6月15日(金)正午に車両通行止めを解除する予定です。ただし、地すべり計から警報が出た場合は、再度交通規制をかけることもあります。

完全復旧については、調査の結果を待って、工法などを決めていきたいとしています。

今後も皆さんのご理解・ご協力をお願いします。

問合せ：十日町土木事務所道路課(☎57-5825) または市建設課(☎57-3111 内線250)



ガイド

催し



全国新民謡フェスティバル

十日町小唄日本一優勝大会20周年を記念して開催します。「十日町小唄」とともに全国的に有名な新民謡の日本一大会優勝者と一流民謡歌手が一堂に集います。

■日時 7月7日(土)午後1時～

■会場 Ⅱクロス10 ■ゲスト Ⅱ小杉真貴子、山本謙司

■入場料 Ⅱ800円(当日券1,000円)

■入場券販売所 Ⅱクロス10、公民館本館・地区館、観光協会

■問合せ Ⅱ十日町市観光協会(市役所内☎57-3345)

子ども映画会

小学校低・中学年向きの16ミリ映画です。ご家族いっしょに楽しみたい。■日時 Ⅱ6

講座



家庭犬のしつけ方教室

月23日(土)午前10時～11時 ■会場 Ⅱ少年育成センター(学校町1)

■映写題名 Ⅱイルカと少年、瓜つ子姫とアマンジャク

■入場料 Ⅱ無料

■問合せ Ⅱ少年育成センター(☎57-4395)

レクダンス講習会

■日時 Ⅱ6月23日(土)午後7時(受付：6時30分)～9時

■会場 Ⅱ市民体育館

■参加費 Ⅱ500円

■申込み Ⅱ当日受付

■その他 Ⅱ運動のできる服装で、内履が必要

■問合せ Ⅱ佐野(☎57-5012)

テレビ遠隔講座

「21世紀私の考える新潟」

県にゆかりのある人たちが、それぞれの視点で新潟を再発見させてくれます。主会場の講演

硬式テニス初心者基本講習会

■日時 Ⅱ6月13日・20日・27日、7月4日・11日の各水曜日午後7時30分～9時30分 ※全5回

雨の場合は順延、途中からの参加も可

■会場 Ⅱサンスポーツランド

■定員 Ⅱ40人

■参加料 Ⅱ3,000円(初回講習時に徴収)

■申込み・問合せ Ⅱ市テニス協会・堀(☎FAX55-2385)

月日	講師	テーマ
6/27(水)	料理研究家 河内さくら	明るい人生を歩むための新潟の食文化
7/8(日)	横笛奏者 狩野 泰一	佐渡が好き、新潟が好き
7/15(日)	アルビレックス新潟監督 反町 康治	ワールドカップにける新潟の夢
8/5(日)	児童文学作家 杉 みき子	雪の中の物語

※時間はいずれも午後1時30分～3時30分



初夏に誘われ作品めぐりはいかがですか
「今も見られるアートマップ」ができました

第1回大地の芸術祭で展示された作品のうち、恒久設置された69作品は、今でも鑑賞することが出来ます。(一部展示期間が限定されているものがあるため、お問い合わせください。)

越後妻有には現在も、作品鑑賞のために国内外から観光客が訪れています。そこで、作品鑑賞に役立つガイドマップとして、「今も見られる大地の芸術祭アートマップ」(A2版四つ折り両面カラー刷・無料)を作成しました。

マップには、広域全体の地図の中に、作品設置場所の詳細や全作品の写真などが載っています。

昨年の会期中は、忙しくて作品を見ることができなかった人も、初夏のさわやかな季節に、6市町村を回ってみてはいかがでしょうか。

また、川西町にあるジェームズ・タレルさんが設計した「光の館」、河合喜夫さん、塚本由晴さん、石井大五さんの3人がそれぞれ設計した節黒城跡キャン



当間高原リゾート環境調査結果

十日町市はリゾート開発や事業活動による公害を未然に防止し、良好な自然環境を保つことを目的として、当間高原リゾートと環境保全協定を結んでいます。当間高原リゾート環境監視委員会はこの協定に基づき活動しています。

平成12年度の活動や調査結果をお知らせします。

当間高原リゾート環境監視委員会の活動

◆委員会の開催

2回開催しました。1回目は13年度以降の農業の使用について、(株)当間高原リゾートから変更申請があり、審議のうえ承認されました。2回目は12年度のモニタリングおよび監視調査結果の報告や13年度の監視調査計画などについて協議しました。

◆水質検査立ち会い

調整池2か所、当間川、市之沢川、水沢川の河川3か所、井戸などの地下水8か所で水質検査の立ち会いを行いました。立ち会い期間は12年4月～13年3月の毎月1回です。(降雪期の1・2月を除く)

(株)当間高原リゾートの活動

◆動植物モニタリング調査

事業活動による動植物への影響を把握する目的で実施されました。その結果、植物については10年度、動物については11年度との比較では大きな変化はなく、動植物におよぼす影響はな

◆農業飛散状況調査

農業散布時の農業飛散状況を把握し、周辺集落への農業飛散を未然に防止する目的で実施しました。全地点で飛散粒子が確認されなかったことから、周辺住民に与える影響はないものと考えられます。

■問合せ Ⅱ市民生活課生活環境係(内線159)



▶宿泊可能な「光の館」(川西町)

◆水質検査結果

全窒素、全りん、農業、大腸菌群、水素イオン濃度など31項目について検査を行いました。その結果、農業は監視基準値および水質目標値以下でした。一般項目では水素イオン濃度や大腸菌群など月によっては、監視基準値および水質目標値の範囲外となった箇所がありました。

ゆずります ゆずってください

*消費者協会（市民生活課生活環境係
内線157）へ

ゆずります……			
品名	規格	希望価格	
タイヤ（普通車）4本	15インチ 新品同様	相談で	
パイプベッド	シングル 新品同様	5,000円	
B S デ コ ー ダ ー	マスプロ	無料	
Gコード 予約機		無料	
毛糸編み機	シルバー	相談で	
小学生用学習机		相談で	
軽箱型ライトバン	ホンダ	相談で	
カラーテレビ	14型	無料	
タイヤ・ホイル新品	ホンダアコード CB5	相談で	
マッサージチェア	70cm×70cm ×90cm	5,000円	
ズボンプレスナー		無料	
室内用換気扇		無料	
ベビーベッド		500円	
バイク	50CC ヤマハYB1	50,000円	
マットレス（シングル）新品 座いす 4台 大・小		無料	
子供用自転車	22インチ	2,000円	
ベッ ド		無料	
ごみ処理容器	密閉型	無料	
コースター	1斗缶 3個	無料	
自転車	22インチ	無料	

ゆずってください……		
小型耕耘機		相談で
子ども用自転車	14インチ	相談で
子ども用一輪車	20～22インチ	相談で
二段ベット		相談で
電話機	子機つき	相談で
三輪車		相談で
バイク 50cc	ホンダ スーパーカブ	相談で
ミニ耕耘機	畑を耕せれば良い	5,000円
パソコン台	NEC BM	3,000円
大人用自転車		1,000円
新生児用品一式		相談で
冷蔵庫	大型	無料
チャイルドシート・ベビーカー	新生児用	各3,000円位
チャイルドシート・ベビーカー	0歳児くらい	無料
チャイルドシート・ベビーカー	0歳児くらい	相談で
チャイルドシート・ベビーカー	0歳児くらい	3～5,000円位
ベビーカー	二人乗り	無料
ベビーカー	二人乗り	相談で
ケーキ作りセット ミキサー、型、へら	一部でも お願いしたい	相談で

寄付ありがとう

5月25日届出分まで（敬称略）

■十日町市地域福祉基金へ＝立正佼成会十日町教会(143,172円) 高橋健一(上川町50,000円)

■博物館へ＝田村重明(田中町本通り) 高橋留男(四日町4) 富田ナカ(尾崎) 和田安治(中町) 宮沢勇二(伊達3) 山崎重義(谷内丑)

■情報館へ＝丸山克巳(南鐙坂) 広川正治(昭和町3) 関口仁彦(田川町1) 関口義之助(妻有町西1・2) 猪和朗(栄町) 平野幸作(島) 滝沢栄輔(本町東1) 根津吉晴(田中町西) 高橋一郎(城之古1) 高橋和実(中条八幡) 尾身誠司(鉢2) 大熊明(本町7－1) 高橋晴美(城之古1) 佐藤ヒサ子(四日町新田3) 樋口愛子(中里村)

■十日町市精神障害者家族会へ＝阿部セツ子(中条旭町10,000円)

■十日町中学校食堂・武道館建設資金へ＝十日町教育振興後援会、十日町小・中学校後援会、十日町中学校新座美佐島地区後援会、十日町中学校同窓会、十日町中学校PTA(15,000,000円)

■5月25日号18ページむし歯のないよい歯の子の名前に誤りがありました。正しくは阿部真理ちゃん(寿町2)です。訂正しお詫びします。

■5月25日号3ページごみ分別

（お詫びと訂正）

第56回県展が十日町にやって来る！

会期 7月4日(水)～11日(水)
午前9時～午後7時（最終日は午後3時）
会場 十日町市総合体育館（西本町1）

新潟県美術展覧会（県展）が6年ぶりに十日町市で開催されます。展示は、日本画、洋画、版画、彫刻、工芸、書道、写真の七部門です。身近で県内の卓越した芸術に触れることのできる、数年に一度の絶好の機会です。ぜひお出かけください。

※同時に、第31回新潟県ジュニア展も併催されます。

【入場料】 ◆一 般＝450円（前売り：400円）
◆高校生・大学生＝200円（前売りなし）
◆中学生以下＝無 料

【前売入場券取扱所】

公民館（本館・地区館）、情報館、総合体育館、博物館、青少年ホーム、市役所庶務管理課、クロス10、商工会議所、織物組合、J A十日町、市内カメラ店、ほか

【受賞者（敬称略）】

3,322点の応募作品のうち、市内の出展者（市内の芸術団体などの会員を含む）では、19点の作品が入賞しました。

■洋画＝小林順二(本町7－1) 村山正彦(中条旭町) 高橋永美子(津南町)

■版画＝大口貞信（四日町1）若月藤一（城之古3）田口良平（川西町） 田中善男（小千谷市）

■彫刻＝小杉元義（四日町2）

■工芸＝徳永隆男（本町7－2）越村騰（新座3）山本深智世（学校町） 重野広（妻有町西1）野村重義（千歳町）

■書道＝岩田香烟（本町6－1）柳松月（本町2）

■写真＝福岡均（本町6－3）樋熊フサ子（新座4－1）竹内賢一（川治下町2）根津義広（中条中町）

【問合せ】社会教育課（公民館本館 ☎57－5011）

募集



公営住宅入居者募集

■物件＝黒沢市営住宅（昭和46年・47年建設、簡易耐火構造2階建）■間取り＝5帖、3帖、DK ■家賃＝8、300円～16、800円 ■戸数＝2戸 ■募集締切＝6月25日(月) ■申込み・問合せ＝入居の資格など申込み条件が定められていますので、建設課 克雪利雪対策室建築住宅係（内線274）へお問合せください。

市民プール監視員・パート職員募集

■勤務期間＝7月16日(月)～8月31日(金) ■勤務予定時間＝午前8時30分～午後6時30分（8月13日(月)以降は午後5時30分まで）、交代勤務 ■募集人数＝12人程度 ■応募資格＝18歳～29歳までの体力および水泳能力に自信のある健康な人で、期間中継続して勤務できる人（高校生は不可） ■申込み＝6月29日(金)必着で履歴書を総合体育館に提出 ■問合せ＝総合体育館（☎52－4377）

税務職員（Ⅲ種）募集

国税局や税務署で働く税務職員を募集します。 ■受験資格＝昭和56年4月2日～59年4月1日生まれの人 ■試験日・内容＝第一次試験・9月2日(日)教養試験、適性試験、作文 ■受付期間＝6月20日(水)～27日(水) ■申込先＝人事院関東事務局 ■資料請求・問合せ＝十日町税務署（☎52－3181）

保健福祉



心の健康相談

■日時＝7月10日(火)午後2時～3時 ■会場＝十日町保健所 ■医師＝田村医師（五日町病院） ■申込み・問合せ＝健康福祉課健康増進係（内線144）または十日町保健所（☎57－2400）

その他



教科書展示会

小・中・高等学校で14年度に使用する教科書を展示します。

家事事件手続案内 テレフォンサービス

家庭裁判所の家事事件手続に関する情報を、音声やファックスで、わかりやすくご案内します。24時間年中無休です。 ■内容＝①家事事件に関する一般的な案内 ②夫婦、親子、親族間の調整、相続などの問題に関する調停手続および各種申立手続についての案内 ③家事事件手続についての相談 ■電話・FAX番号＝025－230－0001

老人保健に関する 各申請について

つぎのような場合は届出（申請）が必要です。必要書類を持参のうえ、国保係の窓口に届出（申請）してください。

加入医療保険に 変更があったとき

国保係に届出るとともに、変更のあった月内で変更日後に医療機関に受診しているときは、その月のうちに必ず変更後の保険証を医療機関の窓口に表示してください。有効期限が切れた保険証で受診すると、保険給付が正しくできなくなります。

届出に必要なもの

変更後の医療保険証

70歳になる前に 老人保健に該当する人

65歳以上で、つぎのいずれかに該当する人

①身体障害者手帳の交付を受けている人で、1級から3級までに該当する人と、下肢障害で4級の1号、3号、4号に該当する人、および音声機能、言語機能の4級に該当する人。 ②国民年金法による障害基礎年金を受給している人で、身体障害・精

神障害を問わず1級と2級に該当する人。 ③障害年金は受給していないが、精神障害の程度が1級または2級と同程度であると判断できる人（初老期痴呆も含む）およびヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能障害に該当する人。

申請に必要なもの

①に該当する人 ②身体障害者手帳、医療保険証 ③に該当する人 ④障害年金の受給が確認できる年金証書、医療保険証、精神障害者手帳 ⑤に該当する人 ⑥医師の診断書（指定の用紙が国保係にあります）、医療保険証

高額医療費の支給

同じ世帯で同じ月のうちに医療機関ごとに、診療費を30、000円以上支払った人が2人以上いるときなどは、合算して37、200円を超えた分は国保から払い戻しを受けます。（住民税が非課税の世帯では、21、000円以上の支払い分を合算して24、600円を超えた分） 申請に必要なもの 医療機関の領収書、医療保険証、口座番号の控 ■問合せ＝介護保険課国保係（内線155）



岡田一成ちゃん
(5歳)

このまえバスえんそくに行ったとき、ママと池のこいを見たんだ。赤いのや黒いのや黄色いのや大きいのがいっぱいあったよ。また行きたいな。



お母さんとバスえんそくに行ったときのことをかきました。すごく長いすべりだいや大きなトンネルがいっぱいあって、とっても楽しかったです。



金沢奈実ちゃん
(5歳)



じょうずに描けたね!!

中条保育園
(194)

★★

柳 侑歩ちゃん・千遥ちゃん
平成9年12月20日・平成11年9月10日生まれ
下川原町

仕切り屋でめんどろ見がいい姉の侑歩ちゃん。そのあとをピッタリとついていく妹の千遥ちゃん。侑歩ちゃんがお歌を歌うと、千遥ちゃんはうしろで踊っています。
たまにけんかをして、すぐに仲直り。とっても仲のいい姉妹です。



Baby
すこやかちゃん
ま
ち
の
宝
(63)

市民の動き 5月末現在
()は前月からの増減

- 人 □ 43,789人 (+ 3)
- 男 21,473人 (- 7)
- 女 22,316人 (+ 10)
- 世帯数 13,054世帯 (+ 3)

■発行/十日町市役所
〒948-8501 新潟県十日町市千歳町3丁目3番地 TEL0257-57-3111 FAX52-4635
Email info@city.tokamachinigata.jp URL http://www.city.tokamachinigata.jp
■編集/企画人事課広報広聴係



とおかまちの自然

(172)

ウツギ (ユキノシタ科)

ほととぎす 鳴く声聞くや 卵の花の
咲き散る岡に 田草引く娘子 (万葉集)

山野に見られる落葉低木で、たくさんの歌になるなど、古くから親しまれてきた植物です。6月ころ、向かいあってついた枝の先に、たくさんの真っ白い花を円錐状につけます。花の中をのぞいてみると、おしべが10個ちょうど、黄色い頭のこけしのように見え、かわいらしく感じます。(右上写真)

幹が空ろなので、「空木」の意味でこの名がついたそうです。(右下写真)また、卯月(旧暦の4月、現在の6月)に花が咲くからとも言われています。

ウツギが咲きはじめるころ、十日町では梅雨が始まります。透き通る花びらいっぱい、初夏の日差しを浴びる姿も美しいですが、雨の日の可憐な純白の花にも、なんともいえない風情があります。